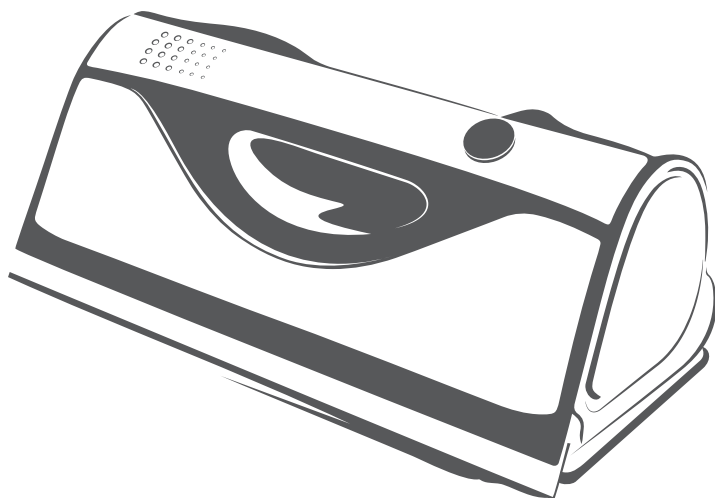


kobold

VG100



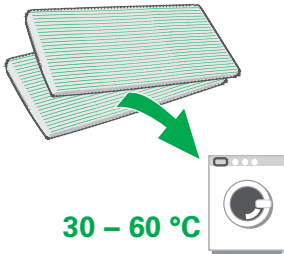
Návod na použitie

SK • 85788-06 • 1121

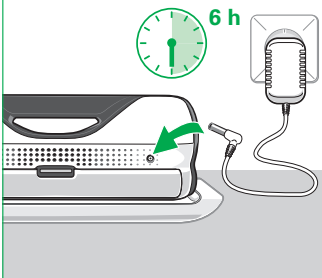


Quick Start

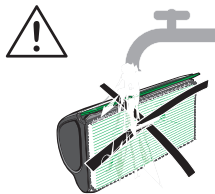
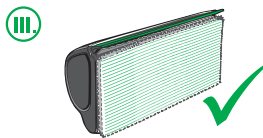
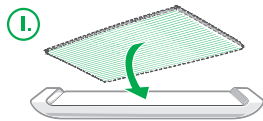
01



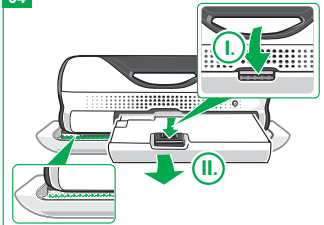
02



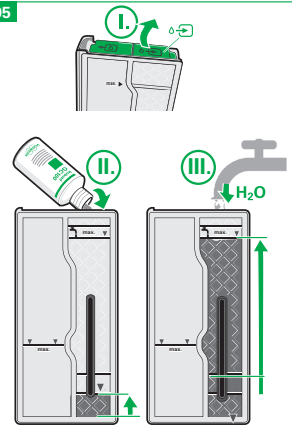
03

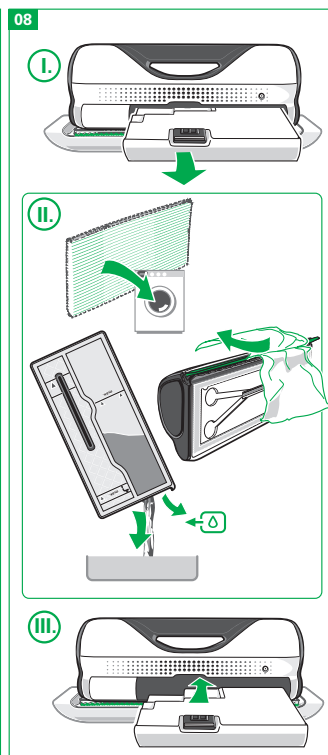
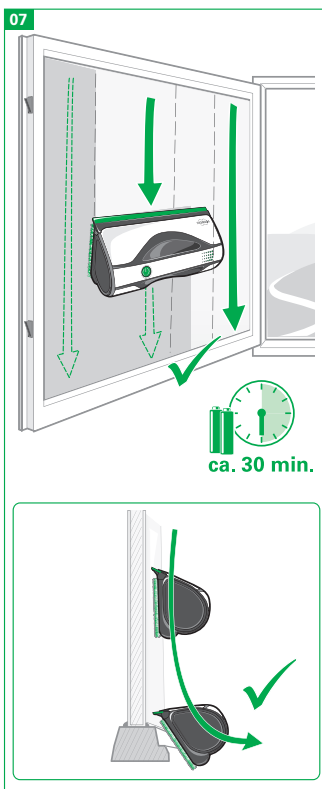
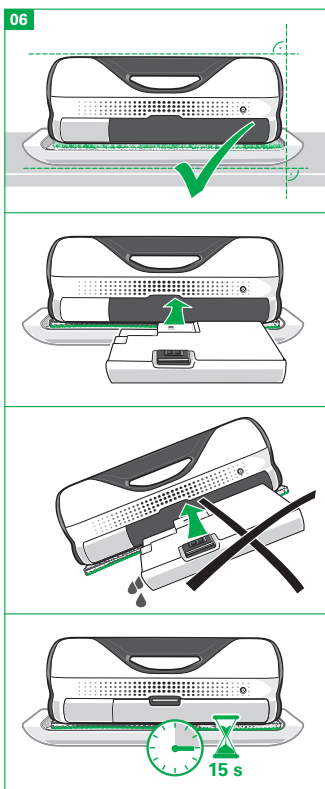


04



05





Obsah

1	Pred spustením	5			
1.1	Uchovávanie dokumentov	5			
2	Prehľad výrobku	6			
3	Používanie podľa predpisov	7			
4	Pre vašu bezpečnosť.....	8			
4.1	Nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny	8			
4.2	Štruktúra upozornení	13			
4.3	Povinnosti používateľa	13			
5	Príprava.....	14			
5.1	Miesto uloženia	14			
5.2	Nabitie akumulátorov	14			
5.3	Pranie handričky s mikro vláknami.....	14			
5.4	Upevnenie handričky s mikro vláknami.....	14			
6	Obsluha	15			
6.1	Zapnutie čističa okien	15			
6.2	Zobrazenie funkcií	15			
6.3	Vypnutie prístroja	16			
6.4	Naplnenie nádrže na čerstvú vodu	16			
6.5	Použitie koncentrátu na čistenie skla.....	17			
6.6	Vloženie vodnej nádrže	18			
6.7	Čistenie okien.....	19			
6.8	Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu.....	20			
6.9	Teleskopická tyč	21			
7	Uchovávanie	23			
8	Údržba	24			
8.1	Pranie handričky s mikro vláknami.....	24			
8.2	Čistenie čelustí stierača.....	25			
8.3	Otočenie alebo výmena čeluste stierača	25			
9	Odstraňovanie porúch	25			
10	Likvidácia	27			
10.1	Likvidácia prístroja	27			
10.2	Pokyny pre likvidáciu akumulátorov	28			
11	Záruka	28			
12	Servis	28			
13	Technické údaje.....	29			
13.1	Výrobca.....	29			

1 Pred spustením

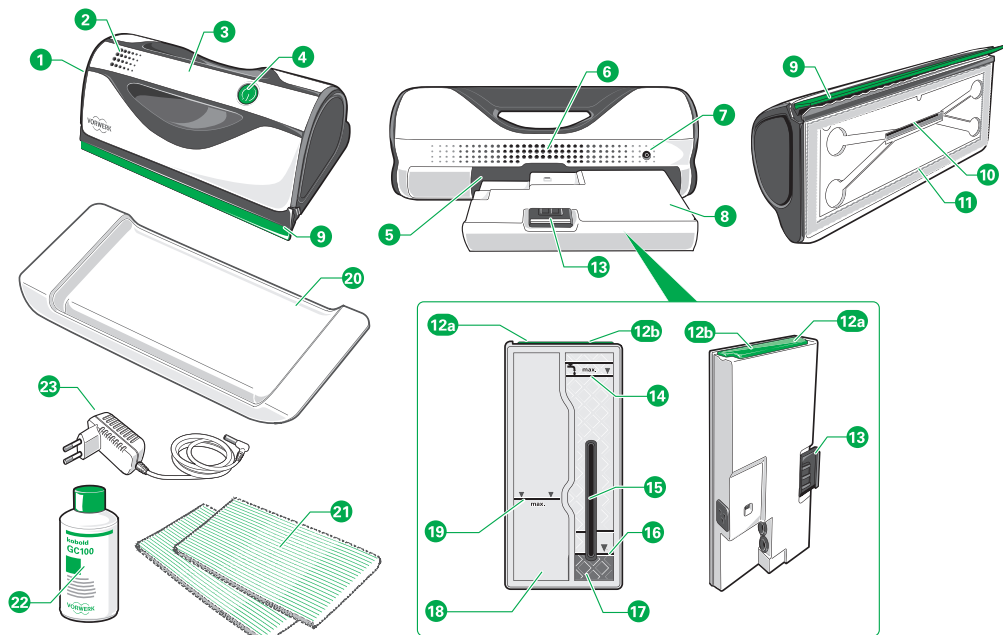
Srdečne vám blahoželáme k zakúpeniu vášho nového prístroja Kobold.

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

1.1 Uchovávanie dokumentov

- Návod na použitie si odložte pre prípad neskoršieho použitia. Je dôležitou súčasťou spotrebiča a musí byť priložený k výrobku v prípade, že ho prenechávate iným osobám.

2 Prehľad výrobku



1	Čistič okien Kobold VG100	12b	Uzáver nádrže na čerstvú vodu (zelený)
2	Zobrazenie funkcií LED	13	Tlačidlo odblokovanie/zablokovanie
3	Upevňovacia rukoväť	14	Značka naplnenia (max.)
4	Vypínač Zap/Vyp	15	Otvor na vypúšťanie vody
5	Zásuvná priehradka nádrže	16	Značka naplnenia (max.) pre koncentrát Kobold GC100
6	Ventilačný otvor	17	Nádrž na čerstvú vodu
7	Nabíjacia zásuvka	18	Nádrž na znečistenú vodu
8	Vodná nádrž, odnímateľná	19	Značka (max.) pre znečistenú vodu
9	Čeluste stierača	20	Odkladacia miska
10	Otvor na vypúšťanie vody	21	Handrička MF100 s mikro vláknami
11	Upevnenie pre handričku s mikro vláknami	22	Kobold GC100 Koncentrát na čistenie skla
12a	Uzáver nádrže na znečistenú vodu	23	Sieťová nabíjačka

3 Používanie podľa predpisov

Prístroj a príslušenstvo používajte iba tak, ako je stanovené, aby ste neohrozili seba alebo tretie osoby, a aby ste sa vyhli poškodeniu prístroja a iných materiálnych hodnôt.

Čistič okien Kobold VG100

Čistič okien Kobold VG100 je výlučne určený na použitie v domácnostiach a domoch. Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s návodom na používanie nepreberá spoločnosť Vorwerk žiadnu zodpovednosť.

Používajte čistič okien Kobold VG100 iba na čistenie a ošetrovanie suchých, hladkých, rovných a neošetrovaných sklenených plôch. Vhodné sú okenné tabule, zrkadlá alebo zimné záhrady zo skla.

Nevhodné sú nerovné, zaoblené, klenuté, matované alebo štruktúrované povrchy (napr. sklá automobilu, matné sklo v kúpeľni, sklo s ornamentmi). Taktiež nevhodné sú sklá so zvláštnou úpravou (napr. lotosový efekt) a plastové povrchy (napr. plexisklo, monitory, televízory).

Prístroj nie je určený na používanie, čistenie a udržiavanie deťmi mladšími ako 8 rokov. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí od 8 rokov) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo pokiaľ neboli touto osobou poučení o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá a riziká.

Deti od 8 rokov by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom ani s jeho nabíjacími komponentmi (vrátane kábla a zástrčky sieťovej nabíjačky) nehrajú.

Deti od 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja bez dozoru.

Deti nesmú prístroj používať pri otvorenom okne alebo v iných situáciách, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo pádu z výšky. Nebezpečenstvo pádu z výšky: Pri používaní (predovšetkým pri otvorenom okne) musíte dávať pozor na primerané vlastné zabezpečenie.

Akékoľvek iné ako určené použitie je zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré takýmto používaním vzniknú. V prípade technických úprav výrobku dochádza k strate akýchkoľvek nárokov z titulu záruky/ručenia za chyby výrobku. Povinnosť výrobcu z ručenia za chyby výrobku/alebo predajcu z ručenia za vecné chyby zaniká v prípade vykonania technických zmien na výrobku.

Pri všetkých prácach na prístroji je potrebné venovať pozornosť všetkým príslušným dokumentom ako aj indikácii prístroja. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

Prístroj spĺňa bezpečnostné požiadavky krajiny, v ktorej je distribuovaný prostredníctvom autorizovanej organizácie spoločnosti Vorwerk. V prípade použitia prístroja v inej krajine nie je možné zaručiť dodržanie miestnych bezpečnostných štandardov tejto krajiny. Spoločnosť Vorwerk preto nijako nezodpovedá za takto vzniknuté bezpečnostné riziká pre používateľa.

4 Pre vašu bezpečnosť

Vlastnosťou všetkých výrobkov spoločnosti Vorwerk je maximálna bezpečnosť. Bezpečnosť výrobku však vieme garantovať iba vtedy, ak budete dodržiavať pokyny uvedené v tejto kapitole a taktiež výstražné upozornenia, ktoré sú uvedené v nasledujúcich kapitolách.

4.1 Nebezpečenstvá a bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo vzniku požiaru!

Prístroj môže začať horieť, ak ho vystavíte vysokým teplotám, alebo ak ho nebudete používať podľa stanoveného používania.

- akumulátorový vysávač a príslušenstvo (predovšetkým akumulátor) nesmú byť nikdy vystavené otvorenému ohňu alebo externým zdrojom tepla.
- Nepoužívajte prístroj, ak spadol na zem, a ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo prevádzkové poruchy.
- Akumulátor v žiadnom prípade neskratujte.

Nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom!

Neodborne vykonaná oprava spotrebiča a príslušného sieťového adaptéra môže viesť k vzniku požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.

- Nikdy neopravujte prístroj sami.
- Opravy elektrických spotrebičov môže vykonávať len zákaznícky servis spoločnosti Vorwerk, spoločnosťou Vorwerk autorizovaná opravovňa alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa eliminovali ohrozenia.

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

Ak nebudete používať prístroj v súlade s určením, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Nezasúvajte do elektrických kontaktov ostré predmety.
- Nevykonávajte na elektrických kontaktoch žiadne zmeny.
- V prípade poškodenia kontaktujte Vorwerk zákaznícky servis.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pri používaní poškodenej sieťovej nabíjačky alebo čistení prístroja, ak je sieťová nabíjačka ešte pripojená k sieti, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Pred čistením vytiahnite sieťovú nabíjačku zo zásuvky.
- Ak je sieťová nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju.

Nebezpečenstvo vzniku požiaru resp. výbuchu!

Ak sa do vnútornej časti prístroja dostanú ľahko horľavé látky, môže to mať za následok vznik požiaru alebo výbuchu.

- V žiadnom prípade nepoužívajte čistič okien na vysávanie horúceho popola.
- Nevysávajte žiadne výbušné alebo ľahko horľavé látky.
- V žiadnom prípade neplňte do nádrže na čerstvú vodu výbušné alebo ľahko horľavé látky.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

V prípade, že voda zasiahne diely pod prúdom, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Nikdy nečistite sieťovú nabíjačku vodou alebo vlhkými čistiacimi prostriedkami.
- Nikdy nepoužívajte sieťovú nabíjačku vo vlhkom prostredí.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

V prípade neodborne vykonanej opravy sieťovej nabíjačky hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť sieťovú nabíjačku a svojpomocne ju opraviť. Sieťová nabíjačka vo vnútri obsahuje diely, ktoré vedú napätie, a nemôžete na nej vykonávať údržbu.

Nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

Vysávanie kvapalín alebo ľahko horľavých látok môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

- Nikdy nepoužívajte čistič okien na vysávanie iných kvapalín alebo ľahko horľavých látok.

Nebezpečenstvo pádu!

Pri umývaní okien môžete spadnúť a zraniť sa.

- Počas umývania okien hrozí nebezpečenstvo pádu z výšky, najmä pri umývaní vysokých okien s predlžovacou tyčou.
- Dbajte na dostatočnú oporu.
- Pri umývaní sa zaistujte proti pádu.

**Nebezpečenstvo
ohrozenia zdravia
neodborným
používaním čistiaceho
prostriedku!**

Ak sa čistiaci prostriedok dostane do očí alebo úst, môže spôsobiť ohrozenie zdravia.

- Uchovávajte čistiaci prostriedok mimo dosahu detí.
- Používajte koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 iba v zriedenom stave.
- Zabráňte kontaktu s očami. Ak sa čistiaci prostriedok dostane do očí, vypláchnite oči dôkladne vodou.
- Čistiaci prostriedok nesmiete prehltnúť. Ak prehltnete čistiaci prostriedok, musíte vyhľadať lekársku pomoc.

**Nebezpečenstvo
zranenia pádom
čističa okien!**

Padajúci prístroj môže ťažko zraniť osoby.

- Dávajte pozor na to, aby vám čistič okien pri umývaní nespadol a nehrozil tak vás alebo iné osoby.
- Prijmite opatrenia na vlastnú ochranu alebo ochranu iných osôb v prípade pádu čističa okien (napr. z vyššieho poschodia).

**Nebezpečenstvo
poranenia pri prácach
na prístroji!**

Ak nie je prístroj vypnutý, môžete sa poraniť na jednotlivých dieloch.

- Pred každou zmenou výbavy, čistením alebo údržbou prístroj vypnite.

**Nebezpečenstvo
poranenia na ostrých
úlomkoch plastu!**

Úlomky plastu môžu byť ostré a môžete sa na nich poraniť.

- Nepoužívajte prístroj vtedy, keď boli plastové diely poškodené pádmi alebo nárazmi.
- Dávajte si pozor na ostré úlomky.

**Nebezpečenstvo
zranenia vytečenými
akumulátormi!**

Vytečené akumulátory môžu spôsobiť poranenia.

- Vytečené akumulátory sa nesmú dostať do kontaktu s očami a sliznicami.
- Umyte si ruky a vypláchnite si oči čistou vodou.
- Ak ťažkosti neustúpia, vyhľadajte lekára.

**Nebezpečenstvo
zranenia!**

Varovanie! Zvýšené nebezpečenstvo zranenia v dôsledku pádu čističa okien pri nesprávnom zaistení spojenia čističa okien s predĺžovacou tyčou.

- Dbajte na správne zaistenie spojenia predĺžovacej tyče s čističom okien.
- Kontrolujte spojenie aj počas čistenia v krátkych intervaloch.
- Dávajte pozor na to, aby teleskopická funkcia nebola narušená.
- Prijmite opatrenia na vlastnú ochranu alebo ochranu iných osôb v prípade pádu čističa okien (napr. z vyššieho poschodia).

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!

Vlhkosť vo vnútri prístroja môže spôsobiť jeho poškodenie.

- Nikdy nepoužívajte prístroj vo vlhkom prostredí (v mokrej kúpeľni, v exteriéri atď.) alebo na miestach, kde by prístroj mohol prísť do kontaktu s kvapalinami.
- Nikdy nelejte na prístroj vodu.
- Nedržte prístroj pod tečúcou vodu.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Nikdy nečistite prístroj vodou ani vlhkými čistiacimi prostriedkami.
- Neskladujte prístroj v exteriéri.
- Uchovávajte prístroj tak, aby bol chránený pred vlhkosťou.

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávneho používania!

Ak sa prístroj nenachádza v bezchybnom stave, môže dôjsť k jeho poškodeniu.

- Používajte výlučne originálne výrobky spoločnosti Vorwerk.
- Nepoužívajte prístroj, ak prístroj alebo kábel sieťového adaptéra je poškodený alebo ak prístroj nie je kompletne zostavený.

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku nesprávneho používania!

Nesprávne používanie prístroja môže spôsobiť jeho poškodenie.

- Na nabíjanie prístroja používajte iba originálnu sieťovú nabíjačku od spoločnosti Vorwerk, ktorá je súčasťou dodávky.
- Nabíjačku používajte výlučne so striedavým napätím a frekvenciou siete, ktoré sú uvedené na typovom štítku.
- Nabíjačku pripájajte len do riadne nainštalovanej zásuvky, ktorej inštaláciu vykonal odborník.
- Pri prenášaní nikdy nedržte nabíjačku za nabíjací kábel.
- Nikdy nevyťahujte nabíjačku zo zásuvky za nabíjací kábel.
- Nikdy nenechajte prístroj bežať bez dozoru a po každom použití ho vypnite.
- Počas používania v žiadnom prípade neblokujte výstupy vzduchu.

Nebezpečenstvo poškodenia akumulátora!

V prípade nesprávneho používania akumulátora hrozí poškodenie akumulátora.

- Nepokúšajte sa akumulátor vybrať a vymeniť ho za iný akumulátor.
- Prístroj aspoň raz za rok úplne nabite, aby ste predišli úplnému vybitiu a tým poškodeniu akumulátora.

**Nebezpečenstvo
poškodenia
akumulátora!**

Extrémne vysoké alebo nízke teploty skracujú dobu nabíjania a/alebo môžu spôsobiť poškodenie akumulátorov.

- Nevystavujte prístroj ohňu, vysokým teplotám alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti zdroja tepla (sporák, ohrievač alebo horúci radiátor).
- Prístroj nabíjajte a používajte pri teplotách v rozmedzí od 5 °C až 35 °C.
- Prístroj skladujte pri teplotách v rozmedzí od 5 °C až 35 °C.

**Nebezpečenstvo
poškodenia
nesprávnym
používaním!**

Nesprávnym vysávaním predmetov sa môže prístroj poškodiť.

- Vysávajte čističom okien len plochu navlhčenú čistiacou kvapalinou.
- Nepoužívajte čistič okien ako vysávač na vysávanie pevných častíc, napr. omrvínok.

**Nebezpečenstvo
poškodenia
nesprávnym
používaním**

Unikajúca voda môže poškodiť citlivé predmety alebo povrchy.

- Pri neodbornej obsluhu čističa okien môže dôjsť k silnému kvapkaniu. Odstráňte pre istotu spod okna predmety citlivé na vodu.
- Používajte čistič okna len s nasadenou nádržkou na vodu.

**Nebezpečenstvo
poškodenia
nesprávnym čistením!**

Znečistené alebo poškodené handričky s mikro vláknami môžu poškodiť čistenú plochu.

- Nepoužívajte silno znečistené handričky s mikro vláknami cudzími telesami, aby ste zamedzili poškodeniu čistených plôch.
- Pred každým použitím zo zásady skontrolujte handričku s mikro vláknami, či neobsahuje pevné cudzie telesá, aby ste zabránili poškodeniu čistenej plochy.
- Pred použitím čističa okien odstráňte prípadné hrubé nečistoty z povrchu čistenej plochy.
- Nepoužívajte na pranie aviváž alebo podobné pracie prostriedky.
- Nepoužívajte na pranie bielinidla.
- Handričku s mikro vláknami perte pri maximálnej teplote 60 °C.
- Nechajte handričku s mikro vláknami vysušiť (na sušenie môžete použiť aj sušičku na bielizeň).

Poškodenie prístroja!

Znečistená voda a zvyšková vlhkosť v prístroji môžu prístroj poškodiť.

- Vypláchnite nádrž na znečistenú vodu čerstvou vodou, aby ste zamedzili vzniku zápachu a prischnutiu zvyškov z čistenia.
- Nechajte nádrž vyschnúť, aby ste zabránili tvorbe plesní.

Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním!

- Teleskopickú tyč Kobold VG100 používajte len s čističom okien Kobold VG100.
- Venujte pozornosť návodu na používanie čističa okien Kobold VG100.

4.2 Štruktúra upozornení

Upozornenia v tomto návode sú zvýraznené bezpečnostnými symbolmi a výstražnými slovami. Symbol a výstražné slovo udávajú závažnosť nebezpečenstva pri danom upozornení.

Štruktúra upozornení Upozornenia, ktoré predchádzajú každý úkon, majú nasledujúcu štruktúru:

VÝSTRAHA



Typ a zdroj nebezpečenstva

Vysvetlenie typu a zdroja nebezpečenstva/následkov

- Opatrenia na zabránenie nebezpečenstvu

Význam výstražných slov

VÝSTRAHA	Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života alebo nebezpečenstvo vážneho zranenia, ak sa tomuto riziku nevyhnete.
VAROVANIE	Hrozí nebezpečenstvo ľahkého zranenia, ak sa tomuto riziku nevyhnete.
UPOZORNENIE	Hrozí poškodenie majetku, ak sa tomuto riziku nevyhnete.

Význam bezpečnostných symbolov.



Výstražné upozornenie upozorňujúce na závažnosť nebezpečenstva



Upozornenie na možnú škodu na majetku

4.3 Povinnosti používateľa

Aby ste zabezpečili bezchybnú prevádzku prístroja a príslušenstva Vorwerk, nezabúdajte:

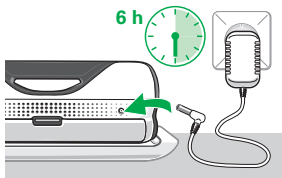
1. dodržiavať pokyny v návode na použitie a príslušných dokumentoch.
2. uchovávať návod v blízkosti prístroja.
3. že poškodenia prístroja môže odstraňovať iba výrobca.

5 Príprava

5.1 Miesto uloženia

Skôr, než začnete s nabíjaním akumulátorov, ubezpečte sa, či je čistič okien umiestnený v strede odkladacej misky, v opačnom prípade sa môže čelusť stierača zdeformovať a tým poškodiť (pozri kapitolu „Upevnenie handričky s mikro vláknami [► 14]“).

5.2 Nabitie akumulátorov



Pred prvým použitím musíte úplne nabiť akumulátory. Tento proces trvá približne 6 hodín.

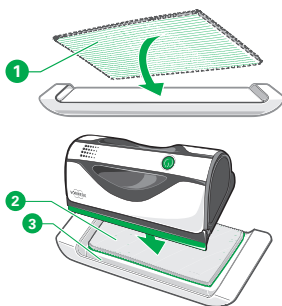
1. Pripojte nabíjačku k zdroju elektrickej energie.
2. Dbajte na dodržanie predpísaného napätia v rozsahu 220 V – 240 V.
3. Pripojte nabíjačku k nabíjacej zásuvke na čističi okien.
4. Dávajte pozor na to, aby bola zástrčka úplne zastrčená!

Počas nabíjania pulzuje ukazovateľ stavu nabitia podľa aktuálneho stavu nabitia. Ukazovateľ je rozdelený na 3 stavy nabitia (pozri kapitolu „Zobrazenie funkcií [► 15]“).

5.3 Pranie handričky s mikro vláknami

Postup, ako prať handričku s mikro vláknami, nájdete opísaný v kapitole „Pranie handričky s mikro vláknami [► 24]“.

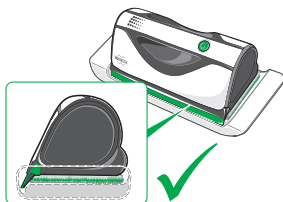
5.4 Upevnenie handričky s mikro vláknami



1. Položte handričku s mikro vláknami čistiacou plochou (1) na odkladaciu misku tak, aby ležala zarovno so stranami odkladacej plochy.
2. Umiestnite čistič okien na handričku s mikro vláknami (2). Pridržte ho najprv naklonený zadnou stranou o zadné ohraničenie odkladacej plochy odkladacej misky.
3. Potom naklopte čistič okien dopredu tak, aby sa čelusť stierača nachádzala v priehlbine odkladacej misky (3).
4. Zdvihnite čistič okien a skontrolujte, či je handrička s mikro vláknami upevnená rovno a lícuje s okrajmi. Čelusť stierača nesmie byť prekrytý handričkou s mikro vláknami.



Poznámka

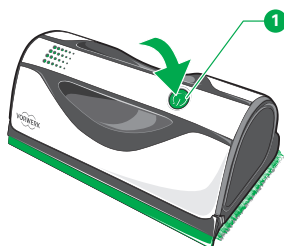


Čistič okien ukladajte vždy na stred určenej plochy odkladacej misky.

1. Dávajte pozor na to, aby bola handrička s mikro vláknami správne upevnená.
 2. Čeľusť stierača by mala zapadnúť do existujúcej priehlbiny.
- Ak bol čistič okien dlhšiu dobu nesprávne uložený, môže sa poškodiť čeľusť stierača.

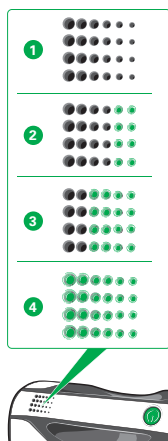
6 Obsluha

6.1 Zapnutie čističa okien



- Na zapnutie čističa okien stlačte vypínač Zap/Vyp (1). Zobrazenie funkcií začne svietiť v závislosti od stavu nabitia akumulátora nepretržitým svetlom (pozri kapitolu „Zobrazenie funkcií [15]“).

6.2 Zobrazenie funkcií



	Zobrazenie funkcií	Stav
1	Zobrazenie funkcií vypnuté	Vypnuté
	Zobrazenie funkcií vypnuté (pri pripojenom sieťovom adaptéri)	Nabíjanie ukončené, akumulátory úplne nabité
	Po stlačení vypínača Zap/Vyp nesvieti žiadna kontrolka LED (zobrazenie funkcií vypnuté)	Akumulátory nemajú výkon, akumulátory sú vybité
2	Obidva rady kontroliek LED svietia	Nízky výkon akumulátorov
3	Stredné a pravé rady kontroliek LED svietia	Stredný stav nabitia akumulátorov
4	Zobrazenie funkcií zapnuté	Zapnuté
	Rýchle, krátke blikanie pri stlačení vypínača Zap/Vyp.	Nízky stav nabitia akumulátorov, dobite akumulátory

	Zobrazenie funkcií	Stav
1, 2,	Zobrazenie funkcií pulzuje	Prebieha nabíjanie
3, 4		

6.3 Vypnutie prístroja



- Na vypnutie čističa okien stlačte vypínač Zap/Vyp (1). Zobrazenie funkcií zhasne.

6.4 Naplnenie nádrže na čerstvú vodu

VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia neodborným používaním čistiaceho prostriedku!

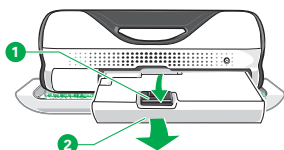
Ak sa čistiaci prostriedok dostane do očí alebo úst, môže spôsobiť ohrozenie zdravia.

- Uchovávajte čistiaci prostriedok mimo dosahu detí.
- Používajte koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 iba v zriedenom stave.
- Zabráňte kontaktu s očami. Ak sa čistiaci prostriedok dostane do očí, vypláchnite oči dôkladne vodou.
- Čistiaci prostriedok nesmiete prehltnúť. Ak prehltnete čistiaci prostriedok, musíte vyhľadať lekársku pomoc.

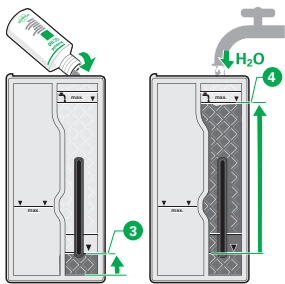
Pred použitím čističa okien musíte nádrž na čerstvú vodu naplniť čerstvou vodou a koncentrátom na čistenie skla Kobold GC100.

Poznámka

Na dosiahnutie optimálneho výsledku čistenia bez šmúh vám odporúčame, aby ste používali len koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 od spoločnosti Vorwerk (pozri kapitolu „[Použitie koncentráту na čistenie skla](#) [► 17]“).



1. Stlačte tlačidlo na odblokovanie na zadnej strane čističa okien a podržte ho stlačené (1).
2. Vytiahnite nádrž smerom dozadu úplne von (2).
3. Otočte nádrž tak, aby obidva otvory nádrže smerovali nahor.
4. Otvorte nádrž na čerstvú vodu tak, že vytiahnete zelený gumový uzáver nahor.



5. Naplňte najprv koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 v uvedenom množstve podľa značky (3). Nasadte za týmto účelom otvor Kobold fľašky s koncentrátom na čistenie skla GC100 na nálievku nádrže na čerstvú vodu.
6. Pre správne dávkovanie koncentráту na čistenie skla Kobold GC100 dodržte značku pre maximálnu výšku naplnenia (3).
7. Potom doplňte nádržku čistou vodou. Aj tu dodržte maximálnu prípustnú výšku naplnenia (4).
8. Na záver uzavrite znova nádrž gumovým uzáverom a zatrepte nádržkou, aby sa koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 lepšie rozmiešal.

6.5 Použitie koncentrátu na čistenie skla

Poznámka

Na dosiahnutie optimálneho výsledku čistenia bez šmúh vám odporúčame, aby ste používali len koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 od spoločnosti Vorwerk.

Koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 sa musí zriediť v pomere 1:16 s vodou. Zmiešavací pomer v nádržke predstavuje cca 5 ml koncentrátu a cca 80 ml vody. Používajte len čistiace kvapaliny, ktoré zodpovedajú tomuto pomeru. Dodržte pritom značku pre maximálnu výšku naplnenia (3) (pozri kapitolu „**Naplnenie nádrže na čerstvú vodu** [► 16]“) pre správne dávkovanie koncentrátu na čistenie skla Kobold GC100. Špeciálne zloženie koncentrátu na čistenie skla Kobold GC100 umožňuje rýchle, rovnomerné rozdelenie čistiaceho prostriedku a jeho úplné nasatie do handričky MF100 s mikro vláknami v priebehu niekoľkých sekúnd. Koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 obsahuje okrem toho „vysoko výkonné“ tenzidy, ktoré zabezpečia dostatočné navlhčenie čisteného povrchu aj pri krátkej dobe kontaktu. Tvorba peny je pritom minimálna, čo umožňuje jednoduché odsávanie povrchu pomocou čističa okien. Čistič okien sa kľže pritom ľahko a bez pískania po čistenej ploche. Vďaka jedinečnej kombinácii tenzidov vyschnú ošetrované povrchy bez šmúh. Kombinácia tenzidov umožňuje upustiť od používania ľahko prchavých rozpúšťadiel. Vzduch v miestnosti tak nie je zaťažovaný výparmi rozpúšťadiel a je zlepšená znášanlivosť s pokožkou.

VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia neodborným používaním čistiaceho prostriedku!

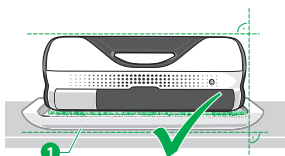
Ak sa čistiaci prostriedok dostane do očí alebo úst, môže spôsobiť ohrozenie zdravia.

- Uchovávajújte čistiaci prostriedok mimo dosahu detí.
- Používajte koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 iba v zriedenom stave.
- Zabráňte kontaktu s očami. Ak sa čistiaci prostriedok dostane do očí, vypláchnite oči dôkladne vodou.
- Čistiaci prostriedok nesmiete prehltnúť. Ak prehltnete čistiaci prostriedok, musíte vyhľadať lekársku pomoc.

Poznámka Koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 pozostáva z nasledujúcich zložiek:

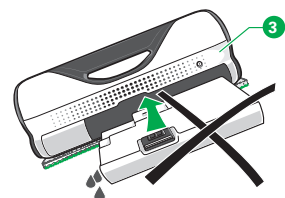
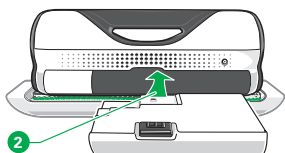
< 5% aniónové a neiónové tenzidy, polyméry, parfum, metylizotiazolinón, benzylizotiazolinón.

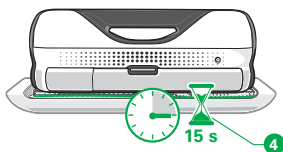
6.6 Vloženie vodnej nádrže



Po naplnení čistiacej kvapaliny (koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 a čerstvá voda), resp. po vyprázdnení nádrže na znečistenú vodu vložte nádrž znova do čističa okien.

1. Pripevnite handričku s mikro vláknami na čistič okien (pozri „Upevnenie handričky s mikro vláknami ► 14“) a skontrolujte, či je handrička s mikro vláknami správne pripevnená na čističi okien, skôr, ako nasadíte nádrž.
2. Postavte čistič okien s upevnenou handričkou s mikro vláknami na odkladaciu misku tak, aby sa čeľusť stierača nachádzala v priehlbine odkladacej misy.
3. Vložte nádrž do zasúvacej priehradky. Zasúvajte pritom nádrž pozdĺž vedenia do čističa okien, kým tlačidlo zablokovat'/odblokovat' počutelne (s „kliknutím“) nezaskočí. Nádrž sa ihneď kompletne vyprázdni, akonáhle zaskočí v zasúvacej priehradke. Uvoľnená čistiaca kvapalina sa ihneď porozdeľuje v handričke s mikro vláknami.
4. Nedržte čistič okien naklonený (3) alebo vo zvislej polohe, keď vkladáte nádrž, inak začne čistič okien silno kvapkať a handrička s mikro vláknami sa úplne nenavlhčí čistiacou kvapalinou.





5. Po vložení počkejte cca 15 sekund (4). Postavte čistič okien počas týchto 15 sekúnd na vodorovne umiestnenú odkladaciu misku. V opačnom prípade sa čistiaca kvapalina správne nerozptýli v handričke s mikro vláknami! Po uplynutí 15 sekúnd je handrička s mikro vláknami nasiaknutá čistiacou kvapalinou a pripravená na použitie.

6.7 Čistenie okien

VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo zranenia pádom čističa okien!

Padajúci prístroj môže ťažko zraniť osoby.

- Dávajte pozor na to, aby vám čistič okien pri umývaní nespadol a nehrozil tak vás alebo iné osoby.
- Prijmite opatrenia na vlastnú ochranu alebo ochranu iných osôb v prípade pádu čističa okien (napr. z vyššieho poschodia).

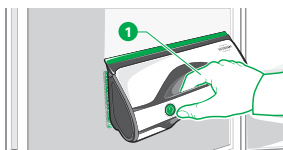
UPOZORNENIE



Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym používaním

Unikajúca voda môže poškodiť citlivé predmety alebo povrchy.

- Pri neodbornej obsluhu čističa okien môže dôjsť k silnému kvapkaniu. Odstráňte pre istotu spod okna predmety citlivé na vodu.
- Používajte čistič okna len s nasadenou nádržkou na vodu.



1. Uchopte čistič okien za rukoväť (1).
2. Zapnite čistič okien.
3. Nasadte čistič okien na horný roh okna.

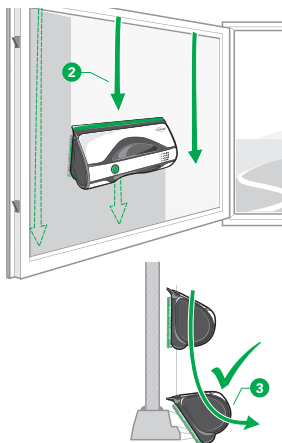
VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo pádu!

Pri umývaní okien môžete spadnúť a zraniť sa.

- Počas umývania okien hrozí nebezpečenstvo pádu z výšky. Dbajte na dostatočnú oporu.
- Pri umývaní sa zaistujte proti pádu.



1. Vedzte čistič okien pomaly s miernym tlakom v priamych dráhach k dolnému okraju okna (2).
Dávajte pozor: čelusť stierača musíte viesť až na koniec sklenenej tabule a potom ju ľahkým odklopením odtiahnuť od okna (3). Len takýmto spôsobom je možné úplné umytie, pri ktorom sa odstráni všetká voda.
2. Pokračujte v umývaní okna uvedeným spôsobom (postupujúč doľava resp. doprava), kým nebude sklo úplne umyté.

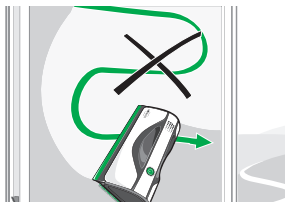
Poznámky

Pred použitím čističa okien odstráňte prípadné hrubé nečistoty z povrchu čistenej plochy.

Pri umývaní sa vyhnite kľukatým pohybom. Takýto postup by negatívne ovplyvnil dosiahnutú kvalitu čistenia.

Odporúčame vám, aby ste tesniace čeluste pravidelne čistili handričkou.

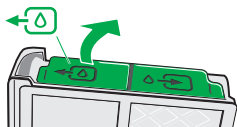
Ak sa znižuje kvalita čistenia, je spotrebovaný čistiaci koncentrát a voda, je znečistená handrička s mikro vláknami a/alebo je silne znečistená čelusť stierača. Príznakmi poklesu kvality čistenia sú neúplné vyčistenie a/alebo nedostatočné navlhčenie okennej tabule počas čistenia.

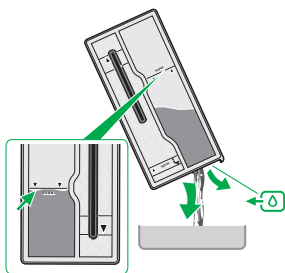


6.8 Vyprázdnenie nádrže na znečistenú vodu

Poznámka

Nádrž na znečistenú vodu musíte vyprázdniť, keď sa dosiahne maximálna výška naplnenia v nádrži na znečistenú vodu. Vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu pri každom vybratí nádrže.

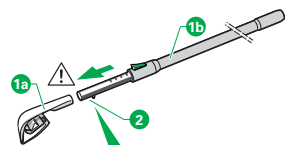




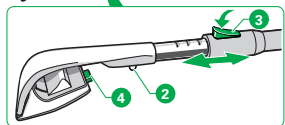
1. Vyberte nádrž podľa postupu opísaného v kapitole „**Naplnenie nádrže na čerstvú vodu** [► 16]“.
2. Otočte nádrž tak, aby obidva otvory nádrže smerovali nahor.
3. Otvorte nádrž tak, že vytiahnete zelený gumový uzáver nahor.
4. Vylejte obsiahnutú znečistenú vodu.
5. Vypláchnite nádrž na znečistenú vodu čerstvou vodou a opäť nádrž vyprázdňte.
6. Uzavrite nádrž na znečistenú vodu na to určeným uzáverom.

6.9 Teleskopická tyč

Spojenie rúrky teleskopической tyče a adaptéra



- Spojte rúrku teleskopической tyče Kobold VG100 (1b) s adaptérom (1a). Zasuňte za týmto účelom teleskopickú rúrku do otvoru adaptéra tak, aby zaskočil aretačný gombík (2).



Nastavenie teleskopической rúrky na potrebnú dĺžku

1. Stlačte tlačidlo (3), aby ste uvoľnili aretáciu teleskopической rúrky.
2. Roztiahnite teleskopickú rúrku (1b) alebo ju skráťte zasunutím do seba.

Spojenie teleskopической tyče Kobold VG100 s čističom okien

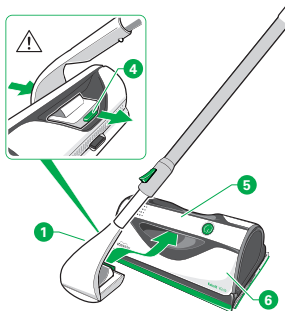
VAROVANIE



Nebezpečenstvo zranenia!

Varovanie! Zvýšené nebezpečenstvo zranenia v dôsledku pádu čističa okien pri nesprávnom zaistení spojenia čističa okien s predlžovacou tyčou.

- Dbajte na správne zaistenie spojenia predlžovacej tyče s čističom okien.
- Kontrolujte spojenie aj počas čistenia v krátkych intervaloch.
- Dávajte pozor na to, aby teleskopická funkcia nebola narušená.
- Prijmite opatrenia na vlastnú ochranu alebo ochranu iných osôb v prípade pádu čističa okien (napr. z vyššieho poschodia).



1. Namontujte teleskopickú rúrku telescopickej tyče Kobold VG100 (1) na rukoväť (5) čističa okien (6).
2. Posúvajte adaptér cez rukoväť (5) tak, aby poistka počutelne zaskočila.
3. Následne skontrolujte spojenie adaptéra (1a) s čističom okien (6) a s teleskopickou rúrkou (1b), aby ste zamedzili náhodnému uvoľneniu a tým pádu čističa okien počas procesu čistenia.

Čistenie pomocou čističa okien a telescopickej tyče Kobold VG100

VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo zranenia pádom čističa okien!

Padajúci prístroj môže ťažko zraniť osoby.

- Dávajte pozor na to, aby vám čistič okien pri umývaní nespadol a nehrozil tak vás alebo iné osoby.
- Prijmite opatrenia na vlastnú ochranu alebo ochranu iných osôb v prípade pádu čističa okien (napr. z vyššieho poschodia).

VÝSTRAHA

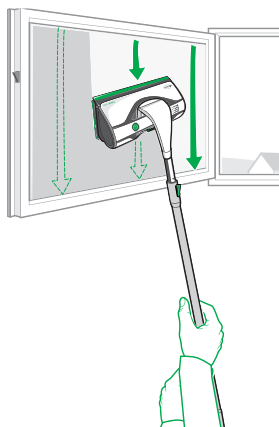


Nebezpečenstvo pádu!

Pri umývaní okien môžete spadnúť a zraniť sa.

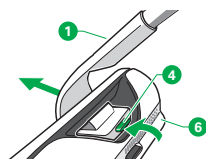
- Počas umývania okien hrozí nebezpečenstvo pádu z výšky, najmä pri umývaní vysokých okien s predlžovacou tyčou.
- Dbajte na dostatočnú oporu.
- Pri umývaní sa zaistujte proti pádu.

Poznámka Pre čistenie venujte pozornosť aj návodu na používanie čističa okien Kobold VG100.



1. Zapnite čistič okien.
2. Pri čistení pomocou čističa okien Kobold VG100 a teleskopickej tyče Kobold VG100 postupujte rovnakým spôsobom, ako je uvedené v návode na používanie.

Rozpojenie teleskopickej tyče Kobold VG100 a čističa okien

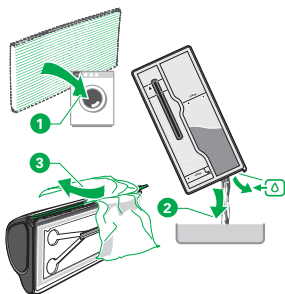


Teleskopickú tyč Kobold VG100 (1) musíte odpojiť od čističa okien (6), ak chcete naplniť nádrž s čerstvou vodou alebo vyprázdniť nádrž so znečistenou vodou. Odpojte teleskopickú tyč od čističa okien aj po čistení, aby ste mohli čistič okien správne udržiavať resp. uchovávať tak, ako je opísané v návode na používanie čističa okien.

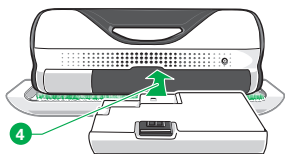
1. Stlačte tlačidlo (4), aby ste uvoľnili spojenie.
2. Odpojte predlžovaciu tyč (1) od čističa okien (6).

7 Uchovávanie

Uchovávajte čistič okien správnym spôsobom a odstráňte nečistoty po každom použití.



1. Snímte, operte a vysušte handričku s mikro vláknami (1).
2. Vyberte nádrž podľa postupu opísaného v kapitole „**Naplnenie nádrže na čerstvú vodu** [► 16]“.
3. Vylejte znečistenú vodu z nádrže (2).
4. Vypláchnite nádrž na znečistenú vodu čerstvou vodou, aby ste zamedzili vzniku zápachu a prischnutiu zvyškov z čistenia.
5. Nechajte nádrž vyschnúť, aby ste zabránili tvorbe plesní.
6. Vyčistite čelusť stierača (3) (pozri kapitolu „**Čistenie čelustí stierača** [► 25]“).
7. Pripevnite znova handričku s mikro vláknami na čistič okien, ak je úplne vysušená.
8. Zasuňte nádrž do čističa okien (4), ak je úplne suchá.
9. Postavte čistič okien za účelom uskladnenia na odkladaciu misku.



10. Nepripájajte čistič okien počas uskladnenia nabíjačkou k elektrickej sieti, aby ste zamedzili zbytočnej spotrebe elektrickej energie.



8 Údržba

8.1 Pranie handričky s mikro vláknami

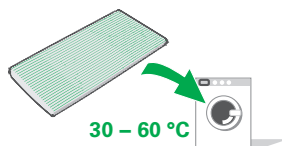
UPOZORNENIE



Nebezpečenstvo poškodenia nesprávnym čistením!

Znečistené alebo poškodené handričky s mikro vláknami môžu poškodiť čistenú plochu.

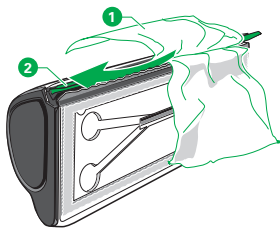
- Nepoužívajte silno znečistené handričky s mikro vláknami cudzími telesami, aby ste zamedzili poškodeniu čistených plôch.
- Pred každým použitím zo zásady skontrolujte handričku s mikro vláknami, či neobsahuje pevné cudzie telesá, aby ste zabránili poškodeniu čistenej plochy.
- Pred použitím čističa okien odstráňte prípadné hrubé nečistoty z povrchu čistenej plochy.
- Nepoužívajte na pranie aviváž alebo podobné pracie prostriedky.
- Nepoužívajte na pranie bielidlá.
- Handričku s mikro vláknami perte pri maximálnej teplote 60 °C.
- Nechajte handričku s mikro vláknami vysušiť (na sušenie môžete použiť aj sušičku na bielizeň).



Čistite handričku s mikro vláknami v pravidelných intervaloch.

1. Perte handričku s mikro vláknami **bez aviváže a bielidla** v práčke pri maximálnej teplote 60 °C.
2. Nechajte handričku s mikro vláknami vysušiť (na sušenie môžete použiť aj sušičku na bielizeň).

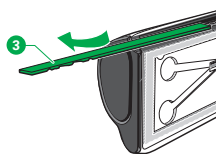
8.2 Čistenie čelustí stierača



Počas používania čističa okien sa môžu na čelusti stierača a v priestore medzi hornou zelenou čelustou stierača a dolnou čiernou čelustou stierača usadiť nečistoty.

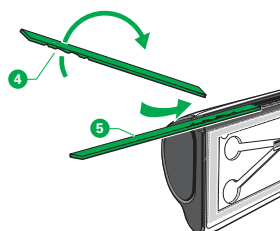
1. Odtiahnite obe čeluste od seba.
2. Poutierajte čelusť stierača vlhkou handričkou neuvolňujúcou vlákna (1).
3. Odstráňte cudzie častice z priestoru medzi oboma čelustami (2).

8.3 Otočenie alebo výmena čeluste stierača



Čelusť stierača sa môže pri čistení poškodiť tvrdými, ostrohrannými nečistotami alebo inými mechanickými vplyvmi. To vedie k tvorbe pruhov a šmúh. V takomto prípade môžete zelenú čelusť stierača otočiť a ďalej ju používať s opačnou stranou, ak nie je poškodená. V opačnom prípade musíte čelusť stierača vymeniť.

1. Vytiahnite zelenú, poškodenú čelusť stierača smerom do strany z upevňovacej drážky (3).
2. Vyčistite čelusť stierača (pozri kapitolu „Čistenie čelustí stierača [► 25]“) a vizuálne ju skontrolujte, aby ste mohli identifikovať prípadné poškodenie.
3. Čelusť stierača sa dá používať z oboch strán. Otočte čelusť stierača, ak je čelusť stierača poškodená na jednej strane (4).
4. Zasuňte sčelusť stierača znova do upevňovacej drážky tak, aby bola jej nepoškodená strana k dispozícii pre ďalšie čistenie (5).
5. Ak vykazuje čelusť stierača z oboch strán silné mechanické poškodenie, musíte ju vymeniť za novú. V prípade potrebnej výmeny sa obráťte na zákaznícky servis.



9 Odstraňovanie porúch

VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom!

Neodborne vykonaná oprava spotrebiča a príslušného sieťového adaptéra môže viesť k vzniku požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom.

- Nikdy neopravujte prístroj svojpomocne.
- Opravy elektrických zariadení môže vykonávať len zákaznícky servis Vorwerk, spoločnosť Vorwerk autorizovaná opravovňa alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo ohrozeniam.

Porucha	Možná příčina a jej odstránenie
Čistič okien sa nedá zapnúť	Pravdepodobne sú vybité akumulátory. – Nabite čistič okien. Čistič okien nebol správne nabitý. – Uistite sa, či je nabíjačka pripojená k čističu okien a k elektrickej zásuvke. (Funkčné zobrazenie pulzuje a signalizuje, že sa čistič okien nabíja.) Kontaktné body pripájacej zásuvky na čističi okien sú pravdepodobne znečistené. – Očistite kontaktné body suchou handričkou. Pravdepodobne bol čistič okien počas nabíjania zapnutý. – Dbajte na to, aby bol čistič okien počas nabíjania vypnutý.
Zlý výsledok čistenia	Otvor medzi čelustami stierača je upchaný/znečistený. – Vyčistite priestor medzi čelustami stierača. Tvorba šmúh a pruhov pri čistení. – Očistite čelusť stierača. – Vytiahnite čelusť stierača smerom do strany von. – Vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste mohli identifikovať prípadné poškodenie. – Otočte čelusť stierača, ak je poškodenie viditeľné len na jednej strane. – Zasuňte znova čelusť stierača a používajte nepoškodenú stranu. – Vymeňte čelusť stierača, ak je na oboch stranách viditeľne poškodená. Je potrebné vymeniť handričku. – Vymeňte handričku MF100 s mikro vláknami. Je potrebné vyprázdniť nádrž na znečistenú vodu. – Snímte nádrž na znečistenú vodu a vyprázdnite ju. Čistiaca kvapalina je spotrebovaná. – Naplňte nádrž na čerstvú vodu koncentrátom na čistenie skla Kobold GC100 a čerstvou vodou. – Pripevnite handričku s mikro vláknami na čistič okien. – Postavte čistič okien na vodorovne položenú odkladaciu dosku. – Nasadte nádrž na čerstvú vodu do čističa okien. Dávkovanie koncentráту na čistenie skla Kobold GC100 je nesprávne. – Naplňte koncentrát na čistenie skla Kobold GC100 podľa uvedeného dávkovania. Dodržte pritom značku výšky naplnenia koncentráту na čistenie skla Kobold GC100 na nádrži na čerstvú vodu. Otvor na vypúšťanie vody na spodnej strane čističa okien je uzavretý. – Odstráňte prípadné cudzie telesá z otvoru.

Porucha	Možná příčina a jej odstránenie
Vyteká voda	Otvory na vodnej nádrži nie sú správne uzavreté. – Skontrolujte, či je správne nasadený gumový uzáver nádrže na čerstvú vodu a/alebo nádrže na znečistenú vodu. Čistič okien je/bol naklonený alebo držaný vo zvislej polohe pri zasúvaní nádrže. – Umiestnite čistič okien pri zasúvaní nádrže do vodorovnej polohy na odkladaciu misku. Nádrž na znečistenú vodu je plná. – Vyprázdňte nádrž na znečistenú vodu. Nádrž na vodu nie je správne zaskočená. – Tlačidlo zablokovanie/odblokovanie musí počuteľne (s „kliknutím“) zaskočiť.
Kvalita čistenia sa zhoršuje	Na obnovenie kvality čistenia postupujte nasledovne: – Očistite alebo vymeňte čelúť stierača (pozri kapitolu „Čistenie čelúť stierača [► 25]“ a kapitolu „Otočenie alebo výmena čelúť stierača [► 25]“). – Vymeňte handričku MF100 s mikro vláknami (pozri kapitolu „Upevnenie handričky s mikro vláknami [► 14]“). – Vyberte nádrž, aby ste vyliali znečistenú vodu. – Naplňte nádrž koncentrátom na čistenie skla Kobold GC100 a vodou (pozri kapitolu „Naplnenie nádrže na čerstvú vodu [► 16]“). – Postavte čistič okien na vodorovne položenú odkladaciu dosku. – Nasadte znova nádrž do čističa okien (pozri kapitolu „Vloženie vodnej nádrže [► 18]“), aby sa opätovne navlhčila handrička s mikro vláknami. Ak poruchy nedokážete odstrániť, obráťte sa na Vorwerk zákaznícky servis (pozri kapitolu „Servis [► 28]“).

10 Likvidácia

10.1 Likvidácia prístroja



Ako vlastník elektrického alebo elektronického zariadenia (v súlade so SMERNICOU 2012/19/EÚ EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY zo 4.7.2012 týkajúcej sa elektrických a elektronických zariadení ako aj nového nariadenia zo zákona o elektrických a elektronických zariadeniach z 20.10.2015) v súlade so zákonom nemôžete toto zariadenie alebo jeho elektrické/elektronické príslušenstvo odstraňovať spoločne s netriedeným domovým a komunálnym odpadom.

- Na tento účel využite bezplatné zberné miesta.

- Pre viac informácií kontaktujte vaše mesto alebo miestnu samosprávu.

10.2 Pokyny pre likvidáciu akumulátorov

Nasledujúce pokyny sú určené pre organizácie zabezpečujúce likvidáciu tohto prístroja, a nie pre vás ako zákazníka!

Integrované lítiovo-iónové akumulátory obsahujú látky, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre životné prostredie. Pred zošrotovaním je potrebné vybrať z prístroja akumulátory a odovzdať ich v zbernom mieste pre batérie.

- Akumulátory vyberte až vtedy, keď sú úplne vybité. Akumulátory nesmú za žiadnych okolností prísť do styku s kovmi.

VAROVANIE



Nebezpečenstvo zranenia vytečenými akumulátormi!

Vytečené akumulátory môžu spôsobiť poranenia.

- Vytečené akumulátory sa nesmú dostať do kontaktu s očami a sliznicami.
- Umyte si ruky a vypláchnite si oči čistou vodou.
- Ak ťažkosti neustúpia, vyhľadajte lekára.

Odobratie akumulátorov z prístroja

1. Odpojte akumulátorový vysávač od jednotky na nabíjanie.
2. Nechajte akumulátorový vysávač bežať, až kým sa úplne nezastaví a nebude možné ho znova zapnúť.
3. Otvorte akumulátorový vysávač a odstráňte kryt.
4. Odstráňte 4 skrutky.
5. Vytiahnite blok motora s akumulátormi.
6. Odpojte (prerúšením) každý spojovací vodič a vyberte batérie.

11 Záruka

Prípadné výkony záručného servisu sú k dispozícii v zmluvných dokumentoch.

12 Servis

Zaren s.r.o.

Piešťanská 8188/3

SK-917 01 Trnava

13 Technické údaje

Kobold Čistič okien VG100

Bezpečnostné značky



Kryt	kvalitný, recyklovateľný, tepelne tvarovaný plast
Motor	bezúdržbový DC motor, cca 18000 ot./min
Vstupné napätie nabíjačky	110 – 240 V, striedavé napätie 50/60 Hz
Výstupné napätie nabíjačky	10,8 V DC
Typ nabíjačky	S006BAV1080050
Menovitý výkon motora	cca 30 W
Hmotnosť	990 g (bez nabíjačky, bez čistiacej kvapaliny)
Rozmery	Dĺžka: 290 mm Šírka: 140 mm Výška: 110 mm
Emisie hluku	74 dBA (merané za podmienok voľného poľa)
Akumulátor	Li-Ion
Výdrž na jedno nabitie	cca 30 minút
Doba nabíjania	cca 6 h

Nabíjačka

Výstupný prúd	max. 0,5 A
Výstupný výkon	max. 5,4 W
Priemerná účinnosť	79,60 %
Účinnosť pri malej záťaži (10 %)	68,01 %
Príkon bez záťaže	0,063 W

13.1 Výrobca

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Nemecko

kobold

VG100

